

# Moorefield Girls High School

Moorefield 女子中学



*Inspiring young women to learn, lead, succeed*  
激励年轻女性学习、领先、成功



Sydney, New South Wales, Australia  
悉尼，新南威尔士州，澳大利亚

## Welcome to Moorefield Girls High School

Moorefield Girls High School offers international students a caring environment, an engaging curriculum and opportunities to create successful pathways to universities and colleges. As the Principal of Moorefield Girls, I am proud of the students' achievements and academic successes. Our teachers, who are experts in their field create vibrant, focused learning environments to support our young women with academic excellence and their pathways to successful careers.

Natalie Hale - Principal

## 欢迎来到Moorefield女子中学

Moorefield 女子中学为国际留学生提供了充满关怀的环境、引人入胜的课程以及创造成功通往大学和学院的机会。作为 Moorefield 女子中学的校长，我为学生们的成就和学术成功感到自豪。我们学校的教师都是他们各自领域的专家。他们创造了活跃、生动有趣，充满活力而又专注的学习环境以支持年轻女性取得优异的学术成绩并为她们铺就成功的职业道路。

Natalie Hale—校长

## Our Location 我们学校的位置

Moorefield Girls High School is located in the coastal suburb of Kogarah, Sydney, Australia. We are close to:

Moorefield 女子中学位于澳大利亚悉尼的沿海市郊高嘉华区。我们靠近：

- Train and Bus Services 火车和公共汽车站
- Sydney City 悉尼市区
- Sydney International Airport 悉尼国际机场
- Homestay in surrounding beach area of Brighton-Le-Sands Brighton-Le-Sands 海滩地区周围的寄宿家庭
- Brighton-Le-Sands Beaches Brighton-Le-Sands 海滩



## Outstanding Academic Achievement

Moorefield Girls High School has a strong academic focus resulting in excellent Higher School Certificate (HSC) results.

- Courses across all Key Learning Areas perform above state average in the HSC.
- 38% of our students achieve a result in the top 20% of the state in the HSC.
- Top ATAR is 99.6
- Over 80% of our students undertake tertiary study after completing the Higher School Certificate. Universities include: University of Sydney, New South Wales University, University of Technology Sydney, Macquarie University and Wollongong University.
- At university our students study courses including medicine, medical sciences, architecture, law, engineering, business/commerce, psychology, communications and economics.

## 卓越的学业成就

Moorefield 女子中学具有浓厚的注重学业气氛，并在高中毕业文凭会考中（HSC）取得了优异的成绩。

- 各学科课程的会考成绩都高于本州高中会考的平均值。
- 我校有38%的学生在本州的高中会考中取得了排名前20%的成绩。
- 最高的澳大利亚大学入学指数ATAR达到了99.6
- 超过80%的学生在高中会考后继续进入大学继续学习。这些大学包括：悉尼大学、新南威尔士大学、悉尼科技大学、麦考瑞大学和卧龙岗大学。
- 我们的学生进入大学后学习的课程有医学、医疗科学，建筑、法律、工程学、商学/商务、心理学、传播学、经济学。



## Leadership Opportunities

Attendance at a girl's school provides additional opportunities for young women to undertake leadership roles. Moorefield Girls High School offers many leadership opportunities for our girls, building individual character and promoting social responsibility and respect for others within a safe and caring environment. International students involved with student leadership groups, including the Prefects and Student Representative Council (SRC) provide representation at a number of significant school and broader community events.

## 展示领导才能的机遇

就读于女子中学为年轻女性提供了更多的机会锻炼她们的领导才能。Moorefield 女子中学为女生提供了多项提高领导才能机遇。在一个安全、充满关怀的环境中塑造个人品格、增强社会责任感和学会尊重他人。国际留学生也能参与到学生领袖团体中，包括Prefects 和学生代表理事会 (SRC)，这些都是能在学校的重大活动和社区活动中代表学生的机会。





## Quality Teaching and Learning

Our challenging and engaging learning environments cater for each student's individual needs and talents. We teach our girls using an approach which recognises gender differences, enabling our girls to achieve to their full potential.

- Digital technology used by students in all courses
- New science laboratories
- Modern classroom design
- Full Wifi infrastructure
- Broad range of subjects to cater for academic pathways.
- Development of 21st century learning skills such as collaboration, creativity, critical thinking and communication skills.
- e-Portfolios to support each student's learning.

## 高质量的教学

我校的学习环境既充满挑战又吸引人，迎合了每一位学生的个人需要和天分发展。我们教育女生们的方法注意到了性别差异，使得我们的女生们能够完全发挥出潜能。

- 电脑科技普遍被运用于学生所有的课程中
- 学校拥有全新的科学实验室
- 现代化的教室设计
- 完整的无线网络设施
- 提供多种多样的科目以适合不同途径发展的需要。
- 开发21世纪的学习技能，例如合作、创意、批判性思考和沟通技巧。
- 设置电子文档以方便每一位学生的学习



## Gifted and Talented Program

Moorefield Girls High School provides an enriched environment with stimulating intellectual challenges and opportunities for our students to turn their gifts into talents. In years 7-10 we have:

- academic gifted and talented program
- visual arts gifted program and a
- talented athlete program

We run a number of specialised programs to cater for the needs of our gifted and talented students including:

- Year 9 Lawyers Encouraging and Assisting Promising Students program.
- Talented high achievers in Science accelerated in the study of Chemistry for the HSC.
- University of Wollongong Maths via Digital Media
- High achieving female mentors for students.

## 天才精英项目

Moorefield 女子高校为学生提供了一个丰富的环境，其中充满了激励性的智力挑战，为学生将天资转换为专长提供了机会。在7-10年级，我们有：

- 学术天才项目
- 视觉艺术天才项目
- 体育天才项目

我们有多个特殊项目目的是满足天才和精英学生的需求，其中包括：

- 9年级的“律师鼓励和帮助有希望的学生”计划
- 为擅长科学的高资学生提供高考化学加速班
- 与卧龙岗大学建立数学媒体教学班
- 由成就卓越的女生担当学生辅导员



## Supporting Our International Students

Each year Moorefield Girls High School welcomes 20 students from Beijing No.171 High School. These students participate in a leaning and cultural exchange and experience Australian school including academic and extra-curricular opportunities. English language skills are enhanced and friendships are formed.

At Moorefield Girls we have an International Student Support Team including:

- International Student Coordinator who looks after the welfare and academic needs of international students.
- Specialist EALD support for international students and resources for teachers.
- EALD English for the Higher School Certificate taught by specialist teachers.

## 支援我们的国际留学生

每年Moorefield女子中学都会欢迎20位来自北京171中学的学生。这些学生来体验澳大利亚学校学习和文化环境，交流中西文化和学习经历，提高英语水平和与学生们建立友谊关系。

在Moorefield女子中学我们有一支海外学生支援团队，其中包括：

- 海外学生协调员，负责照顾海外学生的福利和学业需求。
- 为海外学生提供专业的EALD支持，为教师提供资源
- 专业老师执教高中毕业会考EALD英文课程。



## Caring for Our Girls

At Moorefield Girls we provide a safe, secure and disciplined learning environment for girls. Our teachers recognise the importance of the social and emotional wellbeing of our young women and the impact that this has on their learning and development.

- Strong female role models encourage students to develop high expectations and achieve success through the skills learnt to improve their own resilience and connection to school.
- Wellbeing counselling to support students and provide assistance when required.
- Careers counselling to assist students in planning university options.
- Student Wellbeing Team guide students with welfare and academic organisation.
- Tutoring College with free tutors available for all students - years 7-12.
- English as a Second Language (ESL) team to support students with a Language Other Than English.
- Senior and junior study and technology preparation program.

## 关怀女生

在Moorefield女子中学我们为女生提供了一个安全、可靠和纪律严明的学习环境。我们的教师认为社交、情绪的安康对年轻女性的重要性，它对学习和身心健康成长有直接的影响。

- 提供强有力的女性榜样角色并鼓励学生对自己有高期望，通过学习提升自身的坚毅品格并取得成功，同时加深与学校的关联。
- 心理辅导老师在学生需要时提供帮助和支持。
- 职业辅导老师，帮助学生计划大学课程的选择。
- 学生福利团队指引学生如何获得资助和参加学术组织
- 辅导学院，为7-12年级的所有学生提供免费导师
- 英语作为第二语言(EALD)的团队会为母语为非英文的学生提供帮助。
- 有高年级和低年级学习和科技准备项目

## Specialist Programs 特别项目

Our extracurricular activities provide opportunities for our students to develop their leadership, communication and teamwork skills.

我们的课外活动提供各种机会使学生发展她们的领导能力、沟通和团队协作能力。

These include:

这些活动包括:

- Band ensemble and singing group 乐团和歌唱团
- Sporting Talent Identification Program 体育天资鉴定组
- Environmental Awareness Team 环保意识团队
- Leadership development programs 领导力开发项目
- Student Leadership Team - Student Representative Council, Prefects and School Captains 学生领导团队——学生代表理事会，Prefects和学校领袖
- Debating and Public Speaking 辩论和公众演讲
- Lawyers Encouraging and Assisting Promising Students Program 律师鼓励和帮助有希望的学生
- Knockout Sport Competition and Grade Sport Teams 体育淘汰赛和各年级体育队
- Peer Mentoring 同伴辅导
- Mathematics, Science, English and Writing Competitions 数学、科学、英文和写作竞赛
- Dance Ensemble 舞蹈团
- Science Club 科学俱乐部
- Premier's Volunteering Challenge 州长的志愿者挑战
- Intergenerational Technology Exchange 代际科技交流



**Natalie Hale - Principal 校长**

**Sydney, New South Wales, Australia** 悉尼，新南威尔士州，澳大利亚

Email: 电子邮件: [moorefielg-h.school@det.nsw.edu.au](mailto:moorefielg-h.school@det.nsw.edu.au)

Website: 网站: <http://www.moorefielg-h.schools.nsw.edu.au>

Address: 地址: Princes Highway, Kogarah, NSW 2135, Australia

Phone: 电话: +61 2 9587 6095 Fax: 传真: +61 2 9588 2112

